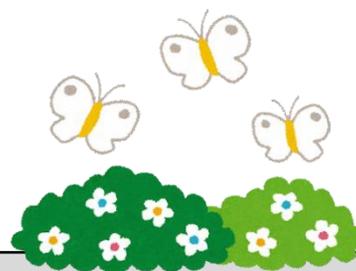


奥州市 多语言信息简报

- 2023年5月发行 -



周日及节假日值班医院 (5月)

| | | | |
|------------------------------------|-------------------|--------------|----------------|
| 奥州金崎周日及节假日诊疗所 (诊疗时间为 8:30 ~ 16:00) | | | |
| 地 址: 水泽字多贺 21-1 | | 电 话: 25-3935 | |
| 5/ 3 | 及川骨外科诊所 及川医生 | 5/ 4 | 大岁消化器科骨外科 大岁医生 |
| 5/ 5 | 下河边肠胃科诊所 小野寺医生 | 5/ 7 | 小见女性诊所 小见医生 |
| 5/14 | 梶川诊所 梶川医生 | 5/21 | 柏木医院 柏木医生 |
| 5/28 | Aterui 骨外科诊所 金子医生 | | |

| | | | |
|--------------------------------------|--|--------------|--|
| 奥州金崎晚间诊疗所 (诊疗时间为 18:30 ~ 21:00) 全年无休 | | | |
| 地 址: 水泽字多贺21-1 | | 电 话: 25-3935 | |

| | | | |
|-------------------------|--------------|---------|-------------|
| 齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00) | | | |
| 5/ 7 | 吉田齿科诊所 | 35-1182 | 江刺西大通 (*大街) |
| 5/14 | Arakida 齿科诊所 | 47-3323 | 水泽中町 |
| 5/21 | Takasaki 齿科 | 47-4182 | 前泽字竹泽 |
| 5/28 | 油井齿科医院 | 25-7422 | 水泽袋町 |

| | | | |
|--------------------------|--------------|---------|-------------|
| 整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00) | | | |
| 5/ 7 | 阿部整骨院 | 35-1036 | 江刺六日町 |
| 5/14 | 古村整骨院 | 24-4542 | 水泽三本木 |
| 5/21 | 信 Spiral 整骨院 | 35-0894 | 江刺南大通 (*大街) |
| 5/28 | 伊藤整骨院 | 22-3851 | 水泽南大钟 |

| | | | |
|--|--|--|--|
| 儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00 ~ 8:00) | | | |
|--|--|--|--|

税金

轻型 (*小型) 汽车税的缴纳期限是: 2023年5月31日 (周三)

请利用银行转账方式缴纳税款, 以防忘缴。

■ 咨询: 本厅 (水泽综合支所) 纳税课 (☎ 34-2227)

各种咨询日程（2023年5月）

① 行政咨询

| | |
|--------------------|---------------|
| 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室 | |
| 5月12日，26日（周五） | 13:00 ~ 15:00 |
| 江刺综合支所市民生活组 | |
| 5月10日（周三） | 9:30 ~ 11:30 |
| 前泽综合支所市民福祉组 | |
| 5月11日（周四） | 9:00 ~ 12:00 |
| 胆泽综合支所市民生活组 | |
| 5月23日（周二） | 13:30 ~ 15:00 |

② 人权咨询

| | |
|--------------------|---------------|
| 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室 | |
| 5月2日（周二） | 13:30 ~ 15:30 |
| 5月18日（周四） | 13:30 ~ 15:30 |
| 江刺综合支所市民生活组 | |
| 5月16日（周二） | 13:30 ~ 15:30 |

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

| | |
|--------------------|---------------|
| 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室 | |
| 周一 ~ 周五 | 9:00 ~ 17:00 |
| 江刺综合支所市民生活组 ※ | |
| 每周一 | 10:00 ~ 15:00 |
| 前泽综合支所市民福祉组 ※ | |
| 每周二 | 10:00 ~ 15:00 |
| 胆泽综合支所市民生活组 ※ | |
| 每周四 | 10:00 ~ 15:00 |
| 衣川保健福祉中心 ※ | |
| 每周五 | 10:00 ~ 15:00 |

【発行】 奥州市 ILC 推進室
【中国語版作成】 奥州市国際交流協会

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

| | |
|--------------------|---------------|
| 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室 | |
| 5月23日（周二） | 10:00 ~ 16:00 |

⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询 ※ 需事先预约

| | |
|--------------------|---------------|
| 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室 | |
| 5月10日（周三） | 10:00 ~ 15:00 |
| 5月16日（周二） | |

⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 ※ 需事先预约

| | |
|--------------------|---------------|
| 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室 | |
| 5月17日（周三） | 13:00 ~ 16:00 |
| 江刺综合支所市民生活组 | |
| 5月10日（周三） | 13:00 ~ 16:00 |

⑦ 养老金咨询 ※ 需事先预约

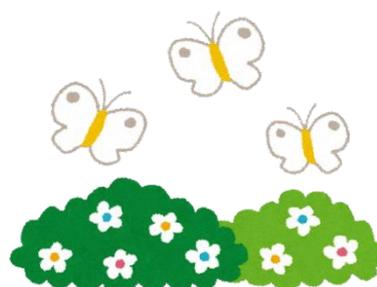
| | |
|------------|---------------|
| 本厅（水泽综合支所） | |
| 5月11日（周四） | 10:00 ~ 15:30 |

■ 预约・咨询:

【① ~ ⑥】

本厅市民课综合咨询室（☎ 0197-34-2915）

【⑦】一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）



点亮灯饰赏紫藤花隧道

东北最长的紫藤花隧道全长 120 米，期间限定举办点亮灯饰赏紫藤花活动。

[详细信息请扫描下方二维码](#)

详细信息请参照公园主页。



期 间：5 月 3 日（周三）～ 5 月 14 日（周日）

点灯时间为 18:30 ～ 20:30（最后入园时间为晚上 8 点）

会 场：历史公园江刺藤原之乡

费 用：【奥州市民】高中生以上 600 日元，小中学生 300 日元（需出示可以确认本人身份的证件）

【外 市】高中生以上 800 日元，小中学生 400 日元

■ 咨询：历史公园江刺藤原之乡（☎ 35-7791）

奥州宇宙游学馆举办的活动

◎ 5 月星空观赏会

日 期：5 月 13 日（周六）19:00 ～ 20:30

内 容：① 第 1 部「了解行星！内行星和外行星有什么不同？」

② 第 2 部 星空观赏会「一起找一找星座吧♪～狮子座篇～」

定 员：30 人（要事先预约） 费用：免费

■ 咨询·地点·报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

通知

新冠病毒疫苗接种预定

2023 年度新冠疫苗免费接种工作将于春·秋开始实施。

◎ 重症高危人群

接种时期：5 月 8 日（周一）～ 8 月 31 日（周四）

对象人士：已接种完第 1 剂·第 2 剂（初次接种）并符合以下任意一项情况的人士

① 65 岁以上老人 ② 有基础性疾病患者（5 岁～64 岁） ③ 在医疗机构、养老设施工作

其 他：依次发送接种券

在奥州市以外城市工作的对象人士(②或③)，如有意愿接种请打以下电话咨询。

◎ 5 岁以上的人群

接种时期：9 月以后

对象人士：已接种完第 1 剂·第 2 剂（初次接种）的 5 岁以上的人群

■ 咨询：市新冠病毒疫苗接种免费电话咨询中心（☎ 0120-40-10-63 周一至周五 9:00～18:00）

在窗口办理住所变更手续的新方法开始运用

奥州市从4月20日起开始启动为方便住民搬迁申报的线上服务系统「事前申请服务」及「窗口支援服务」。可以免去在窗口填写材料的时间，既方便又省时。

■ 事前申请服务

居家从个人电脑或智能手机输入相关信息，为您作成搬迁申报材料的服务系统。

《申请方法》

- ① 在专用「事前申请服务」网页上登录・输入相关信息
- ② 为您发行「窗口扫描用二维码」，请将画面保存在手机上或打印出来
- ③ 在市政府的窗口出示您的二维码

[详细信息请扫描下方二维码](#)



《可以办理的手续》

迁入申报、迁出申报、迁居申报

■ 窗口支援服务

到市政府窗口人工办理。市职员通过询问方式将您的有关信息输入到平板电脑，为您作成搬迁申报材料的服务。另外，还可以办理住民票、印鉴登录证明书等相关手续的申请材料等。

《可以办理的手续》

迁入申报、迁出申报、迁居申报、家庭成员变更申报

■ 咨询：本厅（水泽综合支所），各综合支所（江刺，前泽，胆泽，衣川）市民担当组（☎ 34-2912）

为了使大会能够圆满进行，望予以谅解和配合。

「岩手奥州 KIRAMEKI 马拉松大会」实施交通管制的通知

岩手奥州 KIRAMEKI 马拉松大会将于5月21日（周日）举办，届时市内一部分路段将实施交通管制（禁止通行）。给您出行带来不便，望予以谅解和配合。

■ 注意事项

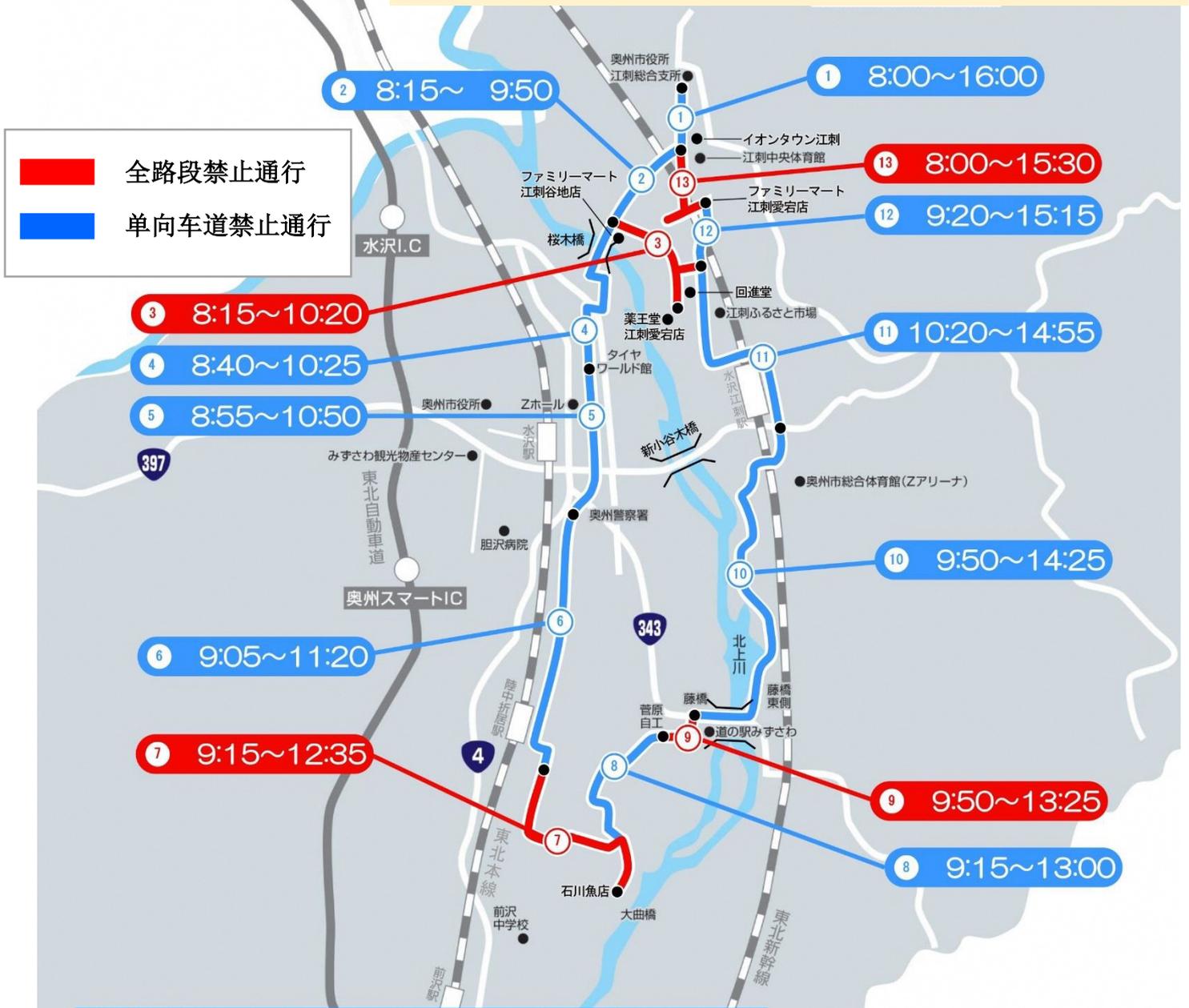
- 交通管制（时间・路段）会根据赛事进行情况略有变动
- 选手通过时，请勿横穿通过赛道
- 江刺综合支所周边道路将实施交通管制，
请按照路段标志、诱导人员的指示绕行
- 单向两车道最外侧的车道为赛道，内侧可以通行

[详细信息请扫描下方二维码](#)



■ 咨询：岩手奥州 KIRAMEKI 马拉松实行委员会事務局（江刺综合支所 ☎ 34-2498）

因「岩手奥州 KIRAMEKI 马拉松大会」的举办，奥州市一部分路段将实施**交通管制(禁止通行)**。



■ 全路段禁止通行
■ 单向车道禁止通行

| 区画番号 | 走路区分 | 区画 | 交通規制時間帯 |
|------|------|----------------------------|-------------|
| ① | 片側 | 江刺総合支所～イオンタウン江刺付近 | 8:00～16:00 |
| ② | 片側 | イオンタウン江刺付近～ファミリーマート江刺谷地店付近 | 8:15～9:50 |
| ③ | 全線 | ファミリーマート江刺谷地店付近～薬王堂江刺愛宕店 | 8:15～10:20 |
| ④ | 片側 | ファミリーマート江刺谷地店付近～タイヤワールド館付近 | 8:40～10:25 |
| ⑤ | 片側 | タイヤワールド館付近～奥州警察署付近 | 8:55～10:50 |
| ⑥ | 片側 | 奥州警察署付近～水沢真城川尻付近 | 9:05～11:20 |
| ⑦ | 全線 | 水沢真城川尻付近～石川魚店付近 | 9:15～12:35 |
| ⑧ | 片側 | 石川魚店～菅原自工付近 | 9:15～13:00 |
| ⑨ | 全線 | 菅原自工付近～道の駅みずさわ付近 | 9:50～13:25 |
| ⑩ | 片側 | 道の駅みずさわ付近～水沢江刺駅付近 | 9:50～14:25 |
| ⑪ | 片側 | 水沢江刺駅付近～回進堂北交差点 | 10:20～14:55 |
| ⑫ | 片側 | 回進堂北交差点～ファミリーマート江刺愛宕店 | 9:20～15:15 |
| ⑬ | 全線 | ファミリーマート江刺愛宕店～イオンタウン江刺付近 | 8:00～15:30 |

※交通規制時間帯は予定です。進行状況により前後しますので、ご了承ください。
 ※ランナー通過中は道路を横断できません。
 ※当日、奥州市役所江刺総合支所周辺の道路は交通規制が行われます。標識または誘導員の指示による迂回をお願いします。
 ※往復区間以外でもランナーが進む車線は通行止めですが、対向車線は通行できます。
 ※片側2車線の区間は、最も外側の車道を走路として使用するため通行できませんが、内側は相互通行できます。